

CH_VB 91.3399 vom 10. März 1992

Bundesverwaltung, 1992-03-10, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_91.3399

FR: CH_VB 91.3399 du 10 mars 1992

IT: CH_VB 91.3399 del 10 marzo 1992

Erwägungen

E. 10

mars 1992 nenverkehr, und wir brauchen den Simplon auch für den inter- nationalen Transitgüterverkehr. Wir brauchen die freiwerden- den Trassees für diese internationale Aufgabe. Ich ziehe folgendes Fazit: 1. Der Autoverlad der SBB kann nicht als gemeinwirtschaftli- che Leistung der SBB anerkannt werden. Eine Aenderung des Leistungsauftrages wäre nicht zu verantworten. 2. Der Entscheid der SBB zur Einstellung auf Anfang 1993 ist finanziell vernünftig und mit Blick auf die wieder sinkende Nachfrage sachlich absolut vertretbar. 3. Für den Kanton Wallis entstehen keine gravierenden Nachteile, was für mich das Wichtigste ist. Deshalb muss ich Sie bitten - Sie dürfen nicht vergessen, was Sie im September 1991 von uns verlangt haben; ich werde jetzt sehen, ob Sie diese Worte vergessen haben -, die Motion abzulehnen. M. Martin Jacques: Je comprends l'argumentation du Con- seil fédéral, basée essentiellement sur des problèmes finan- ciers que la conjoncture lui impose, mais je ne peux les admet- tre pour les raisons suivantes. L'essentiel des arguments a été développé par le motionnaire d'une manière exhaustive. J'espère qu'il vous a convaincu, Monsieur le Conseiller fédéral, mais j'aimerais apporter quel- ques explications complémentaires afin de démontrer l'intérêt général du maintien de ce trafic. Les aspects financiers ponc- tuels, c'est-à-dire la diminution du nombre des voitures durant deux ans, sont essentiellement liés à des raisons météorologi- ques puisque, depuis trois ou quatre ans, nous avons des hi- vers extrêmement favorables à la circulation, mais pas au ski. Nous devons examiner rapidement trois aspects: politique, économique et écologique. Tout d'abord politique: en ce qui concerne la politique européenne, comment être crédible, Monsieur le Conseil fédéral, alors que la politique que vous avez remarquablement défendue a, en priorité, mis en évi- dence le ferroutage? Comment être crédible dès lors en sup- primant un trafic pratiquement identique entre l'Italie et la Suisse? Comment être crédible vis-à-vis de nos voisins italiens en les incitant à construire des installations au sud des Alpes, utiles à ce transfert, et en supprimant ce trafic quand pratique- ment tout est prêt? Economiquement ensuite: le tourisme, dans la période diffi- cile que nous traversons, résiste remarquablement et nous as- sure des revenus intéressants dans toutes les stations d'hiver, valaisannes bien sûr, mais aussi bernoises, de l'Oberland, et vaudoises. Ecologique enfin: comment encourager le passage de 100 000 véhicules en hiver à plus de 2000 mètres, alors que l'on prétend en permanence, dans ce pays - et c'est la politi- que du Conseil fédéral - vouloir diminuer le trafic automobile et ses nuisances ou encore, contre l'avis des cantons, proté- ger les Alpes? Position paradoxale, Monsieur le Conseiller fé- déral, et position paradoxale également de notre grande régie des transports! C'est la raison pour laquelle je vous invite à soutenir la motion de M. Bloetzer. On. Morniroli: Sono contrario all'abolizione dei treni navetta attraverso la galleria del Sempione. L'articolo 36ter della Costi- tuzione federale recita: «La Confederazione assegna al traffico stradale la metà del prodotto netto dei dazi d'entrata sui carbu- ranti e l'intero

provento di un sopraddazio, utilizzandoli: e. come contributi per.... promuovere il traffico combinato, il trasporto dei veicoli stradali....» Man versucht heute im Interesse der Umwelt den kombinier- ten Verkehr durch die Alpen zu fördern. Die Massnahme, die die SBB ins Auge gefasst haben, erscheint daher schwer ver- ständlich, obwohl die finanziellen Motive akzeptiert werden können. Die Problematik sollte aber mit mehr Weitsicht und im Gesamtrahmen beurteilt werden. Ich gestatte mir auch, auf den praktischen Wert hinzuweisen, den die Verbindung für den Kanton Tessin, besonders für die Region von Locamo darstellt Der kürzeste Weg in die West- schweiz führt über diese Achse, und der Pass ist im Winter nicht immer befahrbar. Nicht allen Automobilisten kann zuge- traut werden, dass sie bei Schnee, Eis und Sturm die Pass- strasse benützen. Ich unterstütze daher die Motion Bloetzer und bitte Sie, eben- falls in diesem Sinne zu stimmen. Abstimmung - Vote Für Ueberweisung der Motion 19 Stimmen Dagegen 7 Stimmen Schluss der Sitzung um 12.45 Uhr La séance est levée à 12 h 45

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdruckschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali Motion Bloetzer Aufrechterhaltung Autoverlad durch den Simplontunnel Motion Bloetzer Transport ferroviaire de voitures à travers le Simplon In Amtliches Bulletin der Bundesversammlung Dans Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale In Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale Jahr 1992 Année Anno Band II Volume Volume Session Frühjahrssession Session Session de printemps Sessione Sessione primaverile Rat Ständerat Conseil Conseil des Etats Consiglio Consiglio degli Stati Sitzung 05 Séance Seduta Geschäftsnummer 91.3399 Numéro d'objet Numero dell'oggetto Datum 10.03.1992 - 08:00 Date Data Seite 152-154 Page Pagina Ref. No 20 021 159 Dieses Dokument wurde digitalisiert durch den Dienst für das Amtliche Bulletin der Bundesversammlung. Ce document a été numérisé par le Service du Bulletin officiel de l'Assemblée fédérale. Questo documento è stato digitalizzato dal Servizio del Bollettino ufficiale dell'Assemblea federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.